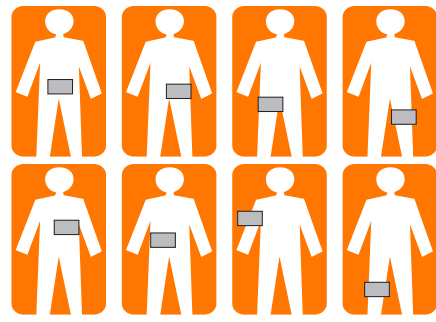
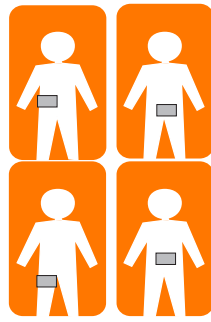




Adultos
Adults
Adultes

Pediatría
Pediatrics
Pédiatrie



ZONAS DE EMPLAZAMIENTO RECOMENDADAS

RECOMMENDED AREAS FOR PLACEMENT

ZONES D'EMPLACEMENT RECOMMANDÉS

Las placas BLAYCO están diseñadas y dimensionadas para ofrecer todas las garantías de seguridad durante su utilización. Conviene observar no obstante una serie de normas para el satisfactorio funcionamiento de la placa.

BLAYCO plates are designed and dimensioned to offer full guarantees of security during use. Nevertheless it is necessary to observe certain norms to guaranty the correct functioning of the plate.

Les plaques BLAYCO ont été dessinées et avec les dimensions nécessaires pour offrir toutes les garanties de sûreté pendant leur utilisation. Cependant il faut suivre quelques normes pour le correct fonctionnement de la plaque.

QUÉ HACER

1. **INSPECCIONAR** en todos los cables posibles desperfectos o roturas.
2. **COMPROBAR** el sistema de alarma del bisturí, siguiendo las instrucciones del fabricante.
3. **ANTES** de colocar la placa de paciente, rasurar (en caso necesario), limpiar y secar perfectamente la zona en que va a ser aplicada.
4. **TAMBIÉN** es aconsejable alisar la piel del paciente (en caso de ancianos) en la zona donde se aplique la placa.
5. **SITUAR** la placa en zonas musculares bien vascularizadas.
6. **APLICAR** la placa antes de cubrir al paciente con los paños quirúrgicos.
7. **COMPROBAR** de nuevo las conexiones y cables, si durante la intervención se requieren potencias más altas de lo normal.
8. **COMPROBAR** de nuevo el perfecto contacto del paciente con la placa, si durante la intervención se le cambia de posición.
9. **MANTENER** el bisturí limpio de restos de tejido.
10. **SITUAR** los electrodos de E.C.G. lo más lejos posible y equidistantes de la zona de incisión.
11. **RETIRAR** la placa lentamente para evitar un trauma cutáneo excesivo.

WHAT TO DO

1. **CHECK** breakages or deterioration on all cables.
2. **TEST** the alarm of generator as per manufacturer's instructions.
3. **SHAVE**, if necessary, before application. Clean and dry site.
4. It is also advisable to smooth skin on aged patients.
5. **APPLY** the plate over a well vascularized area.
6. **APPLY** the plate before surgical drapes.
7. If higher than normal power settings are required, check oncemore cables and connections.
8. If patient is repositioned, check plate contact and cable connections.
9. **KEEP** the blade clean of tissue residues.
10. **PLACE E.C.G. ELECTRODES** as far as possible and equidistant from the surgery area.
11. **WHEN REMOVING RETURN ELECTRODE**, lift off slowly to avoid excessive skin trauma.

WHAT TO AVOID

1. **PREVENT** liquids from pooling over the plate area.
2. **DO NOT APPLY** the plate over bonny prominences, cicatrices or metal prothesis.
3. **NEVER CUT** the plate.
4. **DO NOT ALLOW** the electro-bistoury to contact objects with ground connection, not even to test operation.
5. **DO NOT ROLL** plate or generator cables over metallic objects.
6. **DO NOT ALLOW** the patient to make accidental mass.
7. **DO NOT ENABLE** patient to provoke accidental mass.
8. **DO NOT REUSE** the plate. Reuse of this product may cause failures in the electrosurgical procedure and/or cross-contamination to the patient.
9. **DO NOT RELOCATE** plate after initial application.
10. **DO NOT USE** power setting higher than 50W with neonatal plates.

LATEX FREE

QU'IL FAUT FAIRE

1. **INSPECTER** tous les câbles à fin de détecter possibles dommages ou ruptures.
2. **VÉRIFIER** le système d'alarme du bistouri, suivant les consignes du fabricant.
3. **AVANT** placer la plaque au patient, raser (si nécessaire), nettoyer et sécher bien la zone d'application.
4. **AUSSI** c'est recommandable de polir la peau du patient (en cas de patients âgés) sur la zone d'application de la plaque.
5. **PLACER** la plaque en zones musculaires bien vascularisées.
6. **PLACER** la plaque avant de couvrir le patient avec la serviette chirurgicale.
7. **TESTER** de nouveau connexions et câbles, dans le cas que pendant l'intervention on a besoin de puissances supérieures au normal.
8. **VERIFIER** de nouveau le contact de la plaque avec la peau du patient dans le cas où le patient a été repositionné.
9. **ENTRETENIR** le bistouri propre de restes de tissu.
10. **PLACER** les électrodes E.C.G. le plus loin possible et équidistantes de la zone d'incision.
11. **RETIRER** la plaque délicatement à fin de prévenir un excessif trauma cutané.

QU'IL FAUT ÉVITER

1. **ÉVITER** l'arrivée des fluides à la zone d'application de la plaque.
2. **NE PAS PLACER** la plaque sûr proéminences osseuses, tissus endommagés, cicatrices ou prothèses implantées.
3. **NE JAMAIS COUPER NI MODIFIER** la plaque.
4. **NE PAS LAISSER** le bistouri en contact avec objets connectés à terre, pas-même pour vérifier son fonctionnement.
5. **NE PAS ACTIVER** le bistouri avant être en contact avec la zone d'incision.
6. **NE PAS ENROULER** le câble de la plaque ou du bistouri autour d'un objet métallique.
7. **ÉVITER** que le patient faisait une masse accidentellement.
8. **NE PAS REUTILISER** la plaque. La réutilisation de ce produit peut entraîner l'échec de l'opération d'électrochirurgie et/ou une contamination croisée du patient.
9. **NE PAS REPLACER** la plaque après l'application initiale.
10. **NE PAS UTILISER** un voltage supérieur à 50W avec plaques néonatales.

SANS LATEX



UNIPOLAR / UNIPOLAIRE

ADULTO / ADULTS / ADULTES



SUPERFICIE TOTAL
TOTAL AREA
SURFACE TOTAL 215 cm²

SUPERFICIE CONTACTO
CONTACT AREA
SURFACE DE CONTACT 136,50 cm²

ESPESOR
THICKNESS
ÉPAISSEUR 1,65 mm

2125  1  100

2125-5  5  100

2125-C*  1  50

* con cable / with cable / avec câble

 >15Kg

PEDIÁTRICA / PEDIATRICS / PÉDIATRIQUE



SUPERFICIE TOTAL
TOTAL AREA
SURFACE TOTAL 129 cm²

SUPERFICIE CONTACTO
CONTACT AREA
SURFACE DE CONTACT 82 cm²

ESPESOR
THICKNESS
ÉPAISSEUR 1,65 mm

2225  1  100

2225-C*  1  50

* con cable / with cable / avec câble

 5-15Kg

NEONATAL / NEONATAL / NÉONATAL



SUPERFICIE TOTAL
TOTAL AREA
SURFACE TOTAL 63 cm²

SUPERFICIE CONTACTO
CONTACT AREA
SURFACE DE CONTACT 32 cm²

ESPESOR
THICKNESS
ÉPAISSEUR 1,65 mm

2425  1  50

2425-C*  1  50

* con cable / with cable / avec câble

 <5Kg

MAX. 50W

UNIVERSAL / UNIVERSELLE

UNIPOLAR / UNIPOLAIRE



SUPERFICIE TOTAL
TOTAL AREA
SURFACE TOTAL 165 cm²

SUPERFICIE CONTACTO
CONTACT AREA
SURFACE DE CONTACT 114 cm²

ESPESOR
THICKNESS
ÉPAISSEUR 1,65 mm

2925  1  100

2925-5  5  100

2925-C*  1  50

* con cable / with cable / avec câble

 >5Kg

DUAL



SUPERFICIE TOTAL
TOTAL AREA
SURFACE TOTAL 165 cm²

SUPERFICIE CONTACTO
CONTACT AREA
SURFACE DE CONTACT 108 cm²

ESPESOR
THICKNESS
ÉPAISSEUR 1,65 mm

2900  1  100

2900-5  5  100

2900-C*  1  50

* con cable / with cable / avec câble

 >5Kg

COMPATIBLE REM
REM COMPATIBLE
COMPATIBLE REM

DUAL

ADULTOS / ADULTS / ADULTES



SUPERFICIE TOTAL
TOTAL AREA
SURFACE TOTAL 215 cm²

SUPERFICIE CONTACTO
CONTACT AREA
SURFACE DE CONTACT 122 cm²

ESPESOR
THICKNESS
ÉPAISSEUR 1,65 mm

2500  1  100

2500-5  5  100

2500-C*  1  50

* con cable / with cable / avec câble

 >15Kg

COMPATIBLE REM
REM COMPATIBLE
COMPATIBLE REM

ADULTOS / ADULTS / ADULTES



SUPERFICIE TOTAL
TOTAL AREA
SURFACE TOTAL 211 cm²

SUPERFICIE CONTACTO
CONTACT AREA
SURFACE DE CONTACT 125 cm²

ESPESOR
THICKNESS
ÉPAISSEUR 1,65 mm

2510  1  100

2510-5  5  100

2510-C*  1  50

* con cable / with cable / avec câble

 >15Kg

MOD. APAISADO COMPATIBLE REM
OBLONG SHAPE REM COMPATIBLE
MOD. OBLONGUE COMPATIBLE REM

PEDIÁTRICA / PEDIATRICS / PÉDIATRIQUE



SUPERFICIE TOTAL
TOTAL AREA
SURFACE TOTAL 129 cm²

SUPERFICIE CONTACTO
CONTACT AREA
SURFACE DE CONTACT 73 cm²

ESPESOR
THICKNESS
ÉPAISSEUR 1,65 mm

2600  1  100

2600-C*  1  50

* con cable / with cable / avec câble

 5-15Kg

COMPATIBLE REM
REM COMPATIBLE
COMPATIBLE REM

NEONATAL / NEONATAL / NÉONATAL



SUPERFICIE TOTAL
TOTAL AREA
SURFACE TOTAL 63 cm²

SUPERFICIE CONTACTO
CONTACT AREA
SURFACE DE CONTACT 29 cm²

ESPESOR
THICKNESS
ÉPAISSEUR 1,65 mm

2700  1  50

2700-C*  1  50

* con cable / with cable / avec câble

 <5Kg

MAX. 50W

COMPATIBLE REM
REM COMPATIBLE
COMPATIBLE REM

NOTA: Todos los modelos de placas pueden suministrarse con cable desechable incorporado. Rogamos indiquen tipo de conexión al efectuar sus pedidos. Por favor, consultar lista de conexiones en la siguiente página.

REM es una Marca Registrada de Valleylab Inc.

NOTE: All plate models may be supplied with preattached disposable cable. You are kindly requested to specify the suitable connection when ordering. Reference connections available on next page.

REM is a Registered Trademark of Valleylab Inc.

NOTE : Tous les modèles de plaques peuvent être fournis avec câble d'un seul usage incorporé. On prie d'indiquer le type de connexion à la confirmation de la commande. Consultez la liste de connexions dans la page suivante.

REM est une Marque Enregistrée par Valleylab Inc.



u/bolsa
u/bag
u/poche



u/caja
u/box
u/boite



REF.	CONECTOR CONNECTOR CONNECTEUR	GENERADOR GENERATOR GÉNÉRATEUR	MODELO MODEL MODÈLE
4200		ACMI WAPPLER AESCULAP ALSA ALSATOM BERCHTOLDT BIRTCHE BOVIE/AARON BOVIE/RITTER COBE CONCEPT CONMED CREMASCOLI EMS DAVOL ERBE ESCHMANN HERMANN LAMIDEY MARTIN MICROMED NEOMED OLYMPUS PHILIPS SURTRON	GK 458, GN 300, 350, 370, 640 ALSATOM, EXCELL EBSS4 MBS ELEKTROTOM ERBOTOM (STANDARD), VIO SYSTEM (STANDARD) ME 200, 400, TD 400, 411, 411S, 830, 850 500B, ELEKTROTOM, MAXIUM, ME HF (AFTER 2002), PSD60
4210		ERBE SÖRING VALLEYLAB	ERBOTOM (INTERNATIONAL), VIO SYSTEM (INTERNATIONAL) MBC 200, TS-403 FORCE1, 2, 3, 4, 10, 20
4212		AESCULAP ASPENLABS BOWA ERBE OLYMPUS SÖRING VALLEYLAB	TB 50 EXCALIBUR ARC ERBOTOM (INTERNATIONAL), VIO SYSTEM (INTERNATIONAL) PSD 30 ARCO, MBC 600, 601, 601-UAM, TS-403 FORCE 30, 40, 300, EZ, FX, SSE 2L
4221		AMICA	AGN-H-1.0, AGN-R-1.0

Otros conectores sobre demanda / Other connectors on request / Autres connecteurs sur demande

Dispositivo fabricado según Normas
ANSI/AAMI HF18: 2001 y IEC 60601-2-2: 2009

Device manufactured under Standards
ANSI/AAMI HF18: 2001 and IEC 60601-2-2: 2009

Dispositif fabriqué suivant Standards
ANSI/AAMI HF18 : 2001 et IEC 60601-2-2 :2009